

saskab

<http://www.ideaz-institute.com/>
 Cuaderno 15

Plegaria de Jueves por la noche: Identidad *Baay Faal* y prácticas religiosas populares *Mourid* en Sacromonte-Granada ¹

Santiago Espinosa García ²

María Patricia Domínguez Echeverría ³

Aikaterini Kasimi ⁴

RESUMEN: *En la ciudad de Granada (sur de España), como espacio social, existe una comunidad marginal significativa de jóvenes inmigrantes de Senegal, Gambia y Mauritania. En el Sacromonte (antiguo barrio gitano) la comunidad realiza una oración, destacando por su heterogeneidad. El objetivo de este proyecto era dar forma, a través del estudio de las prácticas religiosas populares, a una aproximación del diagnóstico social y cultural de la comunidad de Baay Faal de Granada. Esta comunidad de adscripción étnica Wolof, y cuyas creencias y prácticas llevadas a cabo por la Hermandad Musulmana Mourid (Senegal central) se han transnacionalizado a través de la migración. La oración se realiza todos los martes (Samfal) y jueves (Chamt) por la noche, rompiendo algunos dogmas primarios establecidos por el Islam ortodoxo Sunni. El momento de oración revela atributos de diferentes culturas y tradiciones como Wolof, Baay Faal, Árabe, Rastafari y Nueva Era, y bajo un contexto globalizado, inclusivo y heterogéneo. De manera paralela, estas prácticas religiosas populares representan un puente de conexión y diálogo entre la tradición Baay Faal-Mourid y la sociedad occidental contemporánea, como un esfuerzo de integración social. Este momento espiritual resulta interesante no solo en el sentido de manifestar una dimensión mística del Islam en un contexto contemporáneo, sino que es un motor de construcción y reconfiguración de la identidad cultural y organización social.*

ABSTRACT: *In the city of Granada (southern Spain), as a social space, there is a significant marginal community of young immigrants from Senegal, The Gambia and Mauritania. At the Sacromonte (old gypsy neighborhood) the community performs a prayer, standing out for its heterogeneity. The objective of this project was to shape, through the study of popular religious practices, an approach to a social and cultural diagnosis of this particular Baay Faal group. This community of ethnic affiliation Wolof, and whose beliefs and practices are dictated by the Mourid Muslim Brotherhood (central Senegal) have been transnationalized through migration. The prayer is performed every Tuesday (Samfal) and Thursday (Chamt) at night, breaking some primary dogmas established by Sunni Orthodox Islam. The moment of prayer reveals attributes of different cultures and traditions such as Wolof, Baay Faal, Arab, Rastafari and New Age, under a globalized, multicultural, inclusive and heterogeneous context. Moreover, these popular religious practices manifest a bridge of connection and dialogue between the Baay Faal-Mourid tradition and contemporary western society, as an effort of social integration. This spiritual moment remains relevant not only in the sense of manifesting a mystical dimension of Islam in a contemporary context, but it is an engine for shaping and reconfiguration of cultural identity and social organization.*

PALABRAS CLAVE: *Identidad Cultural, Islam, Baay Faal, Mouridismo, Wolof, Senegal, Religiosidad Popular.*

KEY WORDS: *Cultural Identity, Islam, Baay Faal, Mouridism, Wolof, Senegal, Popular Religiosity.*

* Agradecimientos especiales al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT) por financiar el proyecto (2016-2018). CVU: 635061.

** Agradecimientos especiales a Malick Cisse por colaborar y apoyar el proyecto. Originario de Senegal, miembro de la comunidad Baay Faal del Sacromonte, Granada. España.

*** Agradecimientos especiales a Eréndira Sarahí Pérez Ponce por colaborar y apoyar el proyecto. Doctorante Universidad de Granada (UGr). España.

¹ Ponencia virtual presentada en el IX Congreso Internacional de Religión y Espiritualidad en la Sociedad. Ponencia titulada: *Expresiones de identidad Baay Faal a través de prácticas religiosas populares en Sacromonte, Granada, España*. 25-26 de abril. 2019. Universidad de Granada. España. En: <https://la-religion.com/congreso-2019>. Presentación en: <https://www.youtube.com/watch?v=5de4Bt-X4RE>

² Licenciatura en Sociología, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM); Posgrado en Teoría e Historia de las Religiones (UNAM); Maestría en Estudios del Medio Oriente, Universidad de Sakarya, Turquía; Doctorando en Ciencias Sociales (Antropología Social), Departamento de Antropología Social, Universidad de Granada (UGr). Email: santiago.es.ga@gmail.com

³ Doctorado/Maestría en Psicología Social de Grupos e Instituciones, Universidad Autónoma Metropolitana (UAM); Licenciada en Química Farmacobióloga, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Profesora Titular, Departamento de Sistemas Biológicos (UAM-Xochimilco), México. Email: mpdomin@correo.xoc.uam.mx

⁴ Licenciada en Antropología Social. Panteion University. Atenas-Grecia. Kerensa1@hotmail.com

1. Introducción

En la ciudad de Granada, se pudo detectar la presencia de una particular y extensa comunidad de jóvenes senegaleses, pertenecientes al grupo étnico Wolof, cuya clase social se encuentra entre las más pobres y desprotegidas de la ciudad; por lo que, bajo un sentido de autoprotección, desarrollaron un sistema de organización comunal. La comunidad se alberga mayoritariamente en las cuevas del *Sacromonte*, realizando diariamente esfuerzos por integrarse a una compleja sociedad globalizada. Tal es el caso de las prácticas religiosas realizadas los martes y jueves por la noche (*Samfal* y *Chamt*), estas prácticas pertenecen a una de múltiples dimensiones heterodoxas y místicas del Islam, que exponen el rol como un motor motivacional social de integración y desarrollo de identidad. Encontrándose la comunidad bajo un contexto de exclusión, algunas actitudes y actos de resiliencia pudieron verse reflejadas. La complejidad del contexto *Baay Faal*⁵ actual responde a una larga lista de factores y experiencias marcadas bajo un contexto de inmigración, vulnerabilidad económica y exclusión social; en donde algunas prácticas religiosas pueden jugar el rol de motor de interacción, inclusión, heterodoxia y resistencia, así como de manifestación de identidad cultural. En este sentido, se realizó un análisis profundo basado en trabajo etnográfico, donde los datos obtenidos durante la investigación se procesaron a través de un software de análisis cualitativo (Tams Analyzer), a manera de estudio cultural cruzado, para obtener datos medibles, sistematizados y sustentados, y con el fin de obtener un diagnóstico social y cultural de la comunidad y sus dinámicas comunales. De esta forma, el objetivo del proyecto será construir, a partir del estudio de las prácticas religiosas populares, un diagnóstico social y cultural de la comunidad *Baay Faal* de Granada, así como identificar y analizar el proceso de construcción de identidad cultural ejecutado a través de algunas prácticas religiosas, y bajo un contexto de inmigración y marginalidad. Mediante el análisis de un momento y espacio espiritual en particular, será posible identificar y reconocer dinámicas sociales y culturales específicas para obtener una aproximación al contexto actual de la comunidad *Baay Faal* de Granada. La comunidad pertenece mayoritariamente al grupo étnico Wolof (Barry 2000) principalmente de Senegal, Gambia, Mauritania y Guinea; son

⁵ *Baay Faal*, *Baay Faall*, *Bay Fall*: Sub-grupo islámico perteneciente a la hermandad o cofradía Mourid, Senegal. Seguidores del discípulo de Amadou Bamba Mbacke: Ibrahima Fall, quien activamente ayudó a Amadou Bamba a expandir el Mouridismo, con el establecimiento del movimiento *Baye Fall*.

hablantes nativos de idioma wolof y francés, pero también son hábiles parlantes de español, inglés y árabe, herramientas útiles en términos de interacción social e integración, teniendo en cuenta que la comunidad se dedica principalmente a la venta de productos no originales, tales como zapatos, tenis, gafas de sol, sombrillas, ropa, abanicos, etc. En algunos casos, trabajan como camareros o realizan trabajos mal pagados como mano de obra barata; por lo tanto, el acceso a los idiomas sigue siendo proporcional a la posibilidad de interactuar con un cliente potencial o un trabajo temporal.

La comunidad, en las cuevas del Sacromonte, ha logrado contar con electricidad, baños comunitarios y su propio templo (mezquita), en el que algunas prácticas religiosas heterodoxas permanecen como un ejemplo de la presencia islámica contemporánea en el sur de España, estas prácticas se encuentran unidas a una rama conocida como sufismo (Chittick 2008), caracterizado por exponer un lado o dimensión filosófica, mística y heterodoxa del Islam. El término de misticismo adquiere un papel relevante, estrechamente relacionado con la antropología cultural, término que ha sido una categoría popular en el estudio académico del fenómeno religioso desde principios del siglo XX (Karamustafa 2007). La comunidad Baay Faal del Sacromonte-Granada, pertenece a la Hermandad *Mourid* (Diouf 2013), con sede en la ciudad santa de Touba (Senegal central), el movimiento social *Baay Faal* pertenece específicamente a una rama interna o movimiento específico dentro de la Hermandad Mourid, seguidores de Sheik Ibrahima Fall (1855–1930), de quién toman el término (Massó 2016, 192), y quién fuera la mano derecha y discípulo de Ahmadou Bamba Mbacke (1853–1927), líder espiritual fundador de la Hermandad Mouride en 1883 (Mbacke 2009). Ibrahima Fall resulta un actor clave para entender el *Mouridismo* y el movimiento *Baay Faal*; siendo co- fundador del Mouridismo, apoyando su expansión; y escribiendo contribuciones literarias relevantes como poesía y el libro *Jazboul Mouride* (Fall Ibrahima 2014); Ibrahima Fall resulta también relevante en un nivel histórico, dado que persiguió negociaciones políticas y sociales en Senegal con los colonos franceses, durante la ausencia por exilio de Ahmadou Bamba Mbacke.

La comunidad Baay Faal de Granada, es en sí misma una comunidad social desprotegida, económicamente vulnerable, inmigrante y marginal. La resistencia manifestada en la comunidad se refleja en las acciones de autoprotección de la comunidad, como la organización de comidas y cenas comunales, la gestión y administración de viviendas comunitarias, momentos de oraciones, alojamiento para visitas o nuevos miembros, eventos

de integración, gestión de fuentes de recursos (siendo escasos o informales), protección comunal, estando conscientes de la posibilidad de mantener y desarrollar una identidad compartida y un sentido de pertenencia, a través de un diálogo multicultural constante. La comunidad mantiene una actitud pasiva con respecto a manifestarse públicamente, en una lógica de evitar cualquier problema, por lo que generalmente suelen ir a lugares estratégicos donde la tolerancia suele estar más presente y, por lo tanto, las dinámicas socioeconómicas diarias se llevan a cabo en un número limitado de lugares públicos como algunos bares, calles, plazas, etc. Sin embargo, algunas de las dinámicas culturales (como las prácticas religiosas) de la comunidad son llevadas a cabo en el templo comunal (*Darah*).

La religión y la religiosidad popular son, particularmente en Senegal, social y políticamente activas, así como factores importantes en los niveles de acción local; la religión permanece activa en la dinámica del desarrollo en varias esferas de acción (social, política, económica y cultural), marcando un pulso significativo en la construcción o configuración del tejido social. El término de religiosidad popular, permanece como "intermedio" de la religión institucional y la espiritualidad individual y colectiva (De la Torre 2012, 506–521), donde la identidad (Barnard 2002, 441) puede manifestarse particularmente a través de prácticas religiosas que se caracterizan de acuerdo con los atributos culturales o tradicionales de una localidad y grupo específico, en donde actualmente y generalmente, se convierten en prácticas que se desarrollan y se sumergen en un contexto globalizado.

En este sentido, la comunidad es un caso relevante por un lado, desde el punto de vista del desarrollo de la identidad cultural, presencia de identidades cruzadas que se proyectan en las prácticas religiosas y *modus vivendi* (ver tablas 6, 8.1 y 8.2); y por el otro lado, partiendo de la relevancia del análisis de la religiosidad popular islámica contemporánea. Paralelamente, la comunidad Baay Faal presenta diversas rupturas (ver tabla 2) que difieren de las tradiciones islámicas ortodoxas, dejando de manera expuesta la diversificación y complejidad de las prácticas religiosas dentro del Islam, y jugando un sustantivo papel sociocultural. Al mismo tiempo, la comunidad involucra esfuerzos constantes para integrarse en una sociedad globalizada, y permaneciendo bajo un estado de fragilidad.

Una de las prácticas religiosas populares más relevantes presenciadas en el Sacromonte, se llevó a cabo en el Día del Gran Magal (Coulon 1999), durante la peregrinación a la ciudad santa de Touba, Senegal, que conmemora el regreso de Ahmadou Bamba Mbacke (Babou 2003, 311–314) después de su exilio forzado al que los colonos franceses lo condenaron. En

el año 2016, se registró que el Día de Magal tuvo lugar el día sábado 19 de noviembre (o el día 18 del mes Safar en el calendario islámico). La actividad comenzó desde las primeras horas del día, celebrada en el patio delantero de la Darah (en las cuevas del Sacromonte). Se registraron y documentaron un total de tres oraciones *Chamt* y una oración *Samfal* (ver figuras 5, 6 y 7), con la única diferencia de que se realizaron en un día sábado (en lugar del jueves o martes) y durante el día (en lugar de la noche). La comunidad Baay Faal mantuvo un énfasis constante en mantener conversaciones sobre Amadou Bamba, contando historias folclóricas como la historia del león al que durmió Ahmadou Bamba (Bamba 1984, 86), o la historia de ser bendecido y protegido durante los numerosos intentos efectuados por parte del gobierno colonial francés, que intentara neutralizarlo debido a su creciente relevancia política y social (Mbacke 2009, 21) en Senegal.

La importancia de la peregrinación a la ciudad sagrada de Touba, en Senegal, tanto del día del Magal siguen siendo relevantes debido a que, por un lado, continúa siendo la peregrinación más importante para el Mouridismo y el movimiento Baay Faal, seguida de la peregrinación a La Meca (Hajj) y Medina; y por otro lado, el día del Magal mantiene relevancia tanto histórica como teológica. De acuerdo con Ester Massó (Massó 2012a, 2012b, 2014a, 2014b, 2016), los Magales son las celebraciones religiosas Mourids por excelencia, que implican una comida o cena comunitaria y honrar a un líder religioso en particular; a menudo vinculados con fechas clave en el calendario musulmán, pero frecuentemente modificados por sus propias efemérides (Massó 2014a, 30); sus funciones dentro de la comunidad operan no solo en un modo intra-grupal sino también inter-grupal: a través de las diferentes acciones sociales, y a través de las celebraciones religiosas constantes; en donde frecuentemente se relacionan con diversos tipos de personas y comunidades, como estudiantes, árabes, españoles y gitanos, que operan como puentes culturales y de diálogo, embajadores simbólicos entre la comunidad y otras culturas que coexisten en el mismo espacio y tiempo (Massó 2012b, 293).

2. El Lugar

Granada se divide en cuatro sectores, el barrio cristiano, el árabe (Albaicín), judío (Realejo), y el barrio gitano (Sacromonte). Los barrios árabe y judío fueron y siguen siendo los barrios más prósperos económicamente hablando; el caso del barrio gitano ha sido menos favorecido, lo que hace más accesible observar una estratificación y exclusión social

expuesta. El Sacromonte era el territorio que albergaba a las clases sociales menos afortunadas, pero también a las clases sociales más segregadas de diversas afiliaciones étnicas y culturales; hoy en día continúa siendo un espacio receptor de poblaciones segregadas, no integradas, y poco favorecidas, donde la integración y el desarrollo comunitario están inmersos en una dinámica alternativa para su estabilidad, donde la construcción y expresión de la identidad cultural juega un papel primordial en su esfuerzo por integrarse a una sociedad compleja, en condiciones poco prometedoras.

El Sacromonte se destaca como un ejemplo de cómo las políticas migratorias españolas han fallado, mismas que han excluido y discriminado comunidades bajo el contexto de diásporas emergentes contemporáneas (Arango 2016) especialmente hacia la migración subsahariana; a través de políticas represivas y corrupción en varios niveles, ha constituido no solo un revés, sino un avance hacia la estratificación social y el empobrecimiento (Domínguez 2017, 2). El concepto de resiliencia comunitaria resalta el hecho de que las comunidades tienden a ser resilientes en la periferia, ya que es un proceso que se desarrolla en situaciones extremas o situaciones adversas, para ser superadas; la resiliencia se refiere a la capacidad innata de volver a un estado de aparente estabilidad en el que todavía es posible continuar operando incluso después de un evento disruptivo en el equilibrio del sistema (Domínguez 2017, 7). En este sentido, es posible reconocer el hecho de que la mayoría de las definiciones de resiliencia se refieren a entidades sociales (ya sean individuos, organizaciones, instituciones, o comunidades) y sus habilidades o capacidades para tolerar, absorber, enfrentar y adaptarse a las amenazas ambientales y sociales de diversos tipos (Keck y Sakdapolrak 2013, 8).

En la cima del Sacromonte, cuesta arriba, se encuentran numerosas cuevas de piedra natural que se han adaptado para albergar comunidades que no son privilegiadas en términos de integración social y adquisición económica. La *Darah* (la mezquita, o la casa de todos) está adaptada dentro de una cueva, donde tienen lugar las oraciones comunales, generalmente los martes por la noche (*Samfal*) y los jueves por la noche (*Chamt*). La *Darah* es un lugar para la organización, así como para la coordinación y gestión social. En la *Darah*, existe un grupo de fieles Baay Faal comprometidos no solo espiritualmente; sino que ofrecen apoyo, solidaridad, hospitalidad, suministros y recursos a los compatriotas y la comunidad (Sans 2015).

Este espacio, como epicentro de prácticas sociales y culturales, ha sido desarrollado por la

comunidad, para manifestar abiertamente su identidad y su espiritualidad, con el fin de llevar a cabo prácticas religiosas y culturales. Este espacio refleja la posibilidad de mantener una continuidad del pensamiento espiritual colectivo y reproducir una dimensión mística del Islam, a través de cada nuevo miembro integrante, a través de cada oración, y gestando un espacio multicultural. Este espacio es por lo tanto, un punto de intersección entre identidades y tradiciones en la reproducción del Islam contemporáneo, a través y desde el misticismo y la heterodoxia.



Figura 1: Vista del interior de la "Darah". Cuevas del Sacromonte-Granada. Por: Eréndira Sarahí Pérez Ponce. 2016.

Figura 2: Vista alternativa del interior de la "Darah". Cuevas del Sacromonte-Granada. Por: Eréndira Sarahí Pérez Ponce. 2016.

Dentro de la Darah (ver figuras 1, 2 y 3), la cueva se encuentra dividida en tres compartimentos: el primero conserva los retratos e imágenes de su líder espiritual Ahmadou Bamba Mbacke (1853–1927) e Ibrahima Fall (1855–1930), así como también resguarda la comida para cenas comunales futuras efectuadas después de la oración, una noche a la semana (jueves); el segundo compartimento es una habitación para quienes necesitan el espacio, como el caso de algún invitado especial; y finalmente el patio delantero, lugar principal para realizar las oraciones. En el patio, se refleja y expone la espiritualidad y religiosidad Baay Faal; en este caso, la práctica islámica popular se presenta como una expresión sincrética del choque cultural del pasado y el presente (de acuerdo con el contexto migratorio contemporáneo) donde las prácticas religiosas de Senegal son conservadas; floreciendo dentro de una modalidad sincrética, y por ende, operando como un grupo con diversos sistemas de creencias mixtos (De la Torre 2012, 509-510). En este caso, la Darah, juega un papel sustantivo donde se reestructuración de la identidad se lleva a cabo gracias, en parte, a prácticas religiosas; más aún, la *Darah* desempeña un papel relevante en la

comunidad, ya que no solo funciona como un templo desarrollado por el esfuerzo de la comunidad, y como un espacio de diálogo para la resolución de conflictos internos; sino también resulta ser un espacio alternativo para la recreación, la cultura, la solidaridad y la resiliencia (Keck y Sakdapolrak 2013); en donde fue posible observar diversas presencias de identidades, culturas y tradiciones cruzadas (Baay Faal, Wolof, árabe, Rastafari, New Age). De esta manera, la *Darah* representa un espacio de tolerancia e integración social, así como un espacio espiritual al mismo tiempo.

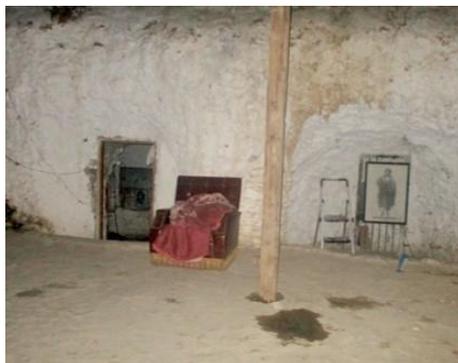


Figura 3: Vista del exterior de la "*Darah*". Cuevas del Sacromonte-Granada. Por: Santiago Espinosa García. 2016.

3. La Plegaria

El término rito apunta a un concepto que indica un conjunto particular de actividades que simbolizan y marcan la transición de un estado a otro. De acuerdo con Van Gennep (1986), en su desarrollo social, un individuo realiza varias transiciones entre no pertenecer y si pertenece a un grupo social o cultural en particular; teniendo en cuenta que se trata de una comunidad inmigrante, también experimentará transiciones entre viajar, quedarse o regresar al lugar de origen (Van Gennep 1986). En este sentido, los ritos en algunos casos podrían identificarse como dispositivos fundamentales para el desarrollo social y cultural en varias comunidades de origen africano, vinculando a los individuos con la comunidad y la comunidad al mundo espiritual. Por lo tanto, los períodos de oración del *Chamt* y el *Samfal*, pueden identificarse en algunas ocasiones como un tipo de ritos de iniciación, una parte natural y necesaria de una comunidad, encontrándose vinculados al desarrollo individual y comunitario.

No obstante, en algunos casos de prácticas religiosas adscritas a diversas tribus y grupos étnicos de África occidental se han categorizado de manera infravalorada, siendo excluidas y

reconocidas como "Islam negro" (Mbacke 2009, 92), proporcionando connotaciones e interpretaciones manipuladoras y descalificadoras con respecto a este tipo de prácticas y tradiciones populares. No obstante, se han presentado otras posiciones (M'Baye 2000, 114–148) con respecto a la diversificación de algunas manifestaciones sociales (Windsor 2003) y culturales en el campo del fenómeno religioso contemporáneo (Opoku 2000, 508–538) así como en musulmanes de comunidades de África occidental. En el caso de Senegal, cuya religiosidad deja de lado la ortodoxia islámica para acercarse a una heterodoxia islámica contemporánea, expone sus propias características de cultura e identidad, manifestadas a través de momentos espirituales. La falta de preocupación por la base ideológica y espiritual de los Mourids es la raíz de numerosos malentendidos y clichés, como el concepto de *Islam Negro* (Islam practicado por africanos negros), considerado "menos puro" que el Islam árabe y más relacionado con paganismo y animismo (Mbacke 2009, 92).

Las prácticas religiosas Mourid, son uno de los aspectos más distintivos de la vida social senegalesa (Mbacke 2009, 103). En donde los actores se desenvuelven en espacios espirituales bajo un sistema secular, en donde frecuentemente las cuestiones sociales se intersectan con asuntos espirituales (Zain 2009, 6). Las oraciones (Samfal o Chamt), realizadas por la comunidad Baay Faal del Sacromonte, son algunos ejemplos de estas intersecciones, abriendo el paso a posibles manifestaciones de identidad en Europa, desde el punto de vista del Baay Faalismo, donde los miembros comparten experiencias, situaciones y contextos socioeconómicos similares, al mismo tiempo, reflejando una gama significativa de identidades y culturas, adscritas a diversas adscripciones étnicas, exponiendo la complejidad del caso.

Ambas oraciones (Samfal o Chamt) se presentan como manifestaciones de identidad, en un territorio donde generalmente la comunidad pasa desapercibida en el mejor de los casos. Los períodos de oración o plegaria son un reflejo de la gran diversidad de prácticas culturales y religiosas en el Islam en un contexto contemporáneo.

Para una comprensión más gráfica, a continuación, se exponen por un lado, las principales diferencias entre las prácticas religiosas entre el Islam ortodoxo árabe (dogma) y el Mourid (ver la tabla 2); y por otro lado, se hacen notar las diferencias entre la oración *Samfal* y la oración *Chamt*, que, aunque a primera vista son similares, son simbólica y prácticamente distintas (ver tabla 1).

Tabla 1: Plegarias *Samfal* / *Chamt*, Diferencias y Objetivos.

Principales Diferencias	Plegaria de Martes por la Noche (<i>Samfa</i>)	Plegaria de Jueves por la Noche (<i>Chamt</i>)
Participación Wolof	Baja 2-5	Alta 15-25
Hora	23:00	22:00
Música	A Capella	Voces y Percusiones
Cena	No	Comunal
Presencia de público extranjero	No	Bajo-Medio
Integración de ajenos a la oración	Denegado	Permitido
Frecuencia	No Constante	Constante
Objetivos	Aspectos espirituales, conexión espiritual/Trance.	Aspectos espirituales, conexión espiritual- Trance/Puente de integración social y comunal, protección económica.
Motivación	Baja	Alta

Tabla 2: Principales Diferencias Prácticas Islam-Baay Faal en Sacromonte.

Principales Diferencias	Prácticas tradicionales Islámicas	Prácticas tradicionales Baay Faal en Sacromonte
Ramadán	Obligatorio	Generalmente no celebrado por la mayoría. No ayuno
Sentido de Asociación	Prohibido	Presencia de Asociación
Llamado a la Oración	<i>Adhan</i>	<i>Woo</i> : realizada con un tambor o percusión, y/o una sola voz.

Wudu (ritual de purificación previo a la oración)	<i>Obligatorio</i>	<i>No obligatorio antes de la oración</i>
Salat (plegarias)	Cinco oraciones al día: <i>Fajr, Dhuhr, Asr, Maghrib, Isha'a</i>	Martes y Jueves por la noche (<i>Chamt/Samfal</i>)
Plegaria/Oración principal	Viernes	Jueves. No hay oración el viernes
Dirección de Plegaria	La Meca (Arabia-Saudita)	Sin dirección a la Meca. Círculo dinámico en dirección derecha
Principal Peregrinación	La Meca - Medina: (Hajj) Obligatorio	Touba (Gran día del Magal en Senegal) Recomendado
Profeta y Líder Espiritual	Profeta Mohammad	Profeta Mohammad, Sheikh Ahmadou Bamba Mbacke – Ibrahima Fall
Templo	Mezquita	Darah
Acceso y Flexibilidad a No Musulmanes	Inflexible	Flexible-Heterogénea

En el Sacromonte, el uso recreativo de cannabis o bebidas alcohólicas (principalmente cerveza y vino) son una parte importante de la vida social en la comunidad y un puente simbólico sustantivo para la integración en las dinámicas sociales diarias; por lo que no se percibe como negativo el hecho de que involucren estas sustancias antes y después de sus momentos espirituales (nunca utilizados en el momento del ritual); no obstante, inmersos en un entorno social donde se tolera el consumo de bebidas alcohólicas y cannabis. En este sentido fue interesante tener en cuenta el uso de diferentes sustancias utilizadas (ver tabla 3) antes y después de la plegaria (nunca durante la oración), con excepción del consumo del tradicional café Touba (sin cafeína) el cual se consume durante el momento espiritual; en donde al mismo tiempo se identificaron algunas expresiones de identidades dentro y fuera del momento ritual, pertenecientes a cinco principales afiliaciones diferentes (Mourid-Baay Faal, Wolof, árabe, rastafari e identidades extranjeras más asociadas al New Age (De la Torre, 2013b) (ver tablas 6, 8.1, y 8.2).

Tabla 3: Consumo de Sustancias Antes de la Plegaria.

Plegaria	Fecha	Cannabis	Cerveza/Vino	Tabaco
1	26/05/2016	9	9	9
2	02/06/2016	8	10	7
3	16/06/2016	9	12	8
4	23/06/2016	4	5	4
5	12/07/2016	9	5	9
6	14/07/2016	12	8	9
7	28/07/2016	13	11	12
8	11/08/2016	11	9	11
9	03/11/2016	15	14	14
10	19/11/2016	18	19	18
Total		108	102	101

De manera alterna, fue posible dividir la oración en tres momentos diferentes por separado:

a) *Llamado a la Oración (Woo)*

El llamado a la oración o *Woo* (en idioma wolof), reemplaza el *Adhan* (en árabe) el llamado tradicional a la oración. El *Woo* (ver figura 4) mantiene algunas diferencias notorias con respecto al *Adhan*: primero, el llamado o *Woo*, es hecho por una persona que pertenece a la comunidad Baay Faal, recitada en idioma árabe (y no en wolof) la profesión de fe en el Islam (*Shahada*), generalmente recitan: la ilaha illa Allah, Muhammad Rasul Allah (no hay Dios sino Dios y Mohammad es su Profeta); segundo, el *Woo* se realiza no sólo a través de la voz, sino que se realiza al mismo tiempo con la presencia de un solo tambor Wolof tradicional que es tocado por otro miembro de la comunidad Baay Faal (el *Woo* es realizado por dos personas, una para la llamada vocal y otra para la llamada de percusión), de esta manera, el *Woo* se diferencia del *Adhan* por la presencia del sonido del tambor singular, y por ser

interpretado por dos personas en lugar de una. Finalmente, la persona que realiza el *Woo* no siempre es la misma, existiendo un sistema de rotación inclusivo y flexible que hace que todos puedan realizar la llamada, o *Woo*, y generalmente dura entre 10 y 15 minutos antes de que los miembros de la comunidad y los visitantes arriben al patio de la *Darah*, o la mezquita.



Figura 4: *Llamado a la oración: Woo.* Sacromonte-Granada. Por: Eréndira Sarahí Pérez Ponce. 2016.

b) *La Plegaria*

El acto de orar es un proceso dinámico, y no necesariamente un resultado estático (Mbacke 2009, 40); los rituales Mourid han sido reconocidos como "rituales de respeto" que hacen referencia a la tolerancia, la asociación y la heterodoxia en un plano secularizado (Stepan 2007). Las principales diferencias entre la doctrina islámica inflexible y las rupturas que existen en la oración fueron identificadas (ver tabla 2), revelando al mismo tiempo las principales diferencias entre los rituales Samfal y Chamt (ver tabla 1).

El modo de oración comienza cuando dos o más participantes se encuentran en el patio de la *Darah*. Si es el caso de la oración del martes por la noche (Samfal) se realizará A Capella, sin percusiones, si es el caso de la oración del jueves por la noche (Chamt) se realizará junto a la presencia de tres percusiones tradicionales. Sin embargo, siendo esa la principal diferencia entre ambas oraciones, junto con el hecho de que se realizan de la misma manera, reflejan al mismo tiempo múltiples diferencias entre ambas (ver tabla 1). No importando si se lleva a cabo la oración de Samfal o Chamt, los fieles comienzan a formar un círculo alrededor de una ofrenda simbólica que representa la mezquita sagrada de Touba, y más específicamente, la tumba de su líder espiritual Sheik Ahmadou Bamba Mbacke (Mbacke 2009, 92). La oración no se dirige hacia la ciudad santa de La Meca, sino a un

círculo en movimiento en dirección derecha (ver figuras 5, 6 y 7), además, reconociendo que antes del momento de la oración no se practicó ningún Wudu o ablución (procedimiento islámico para lavar partes clave del cuerpo como ritual de purificación).

El círculo se dilata o se contrae según la cantidad de personas que se unen a la dinámica espiritual (ver figuras 5, 6 y 7), manteniendo el círculo en constante movimiento, efectuando pasos al frente en un constante ritmo particular, similar al de una danza; mientras uno de los miembros distribuye el tradicional café Touba mezclado con una corteza llamada "*djar*" que genera un sabor particular, el café demuestra ser una parte importante de la identidad cultural de Baay Faal, no solo por su valor tradicional e histórico, sino por su uso como una bebida espiritual y ritual. Se prepara una hora antes de la oración en un mortero de madera, se sirve durante la oración, y se distribuye no solo a los miembros fieles de la comunidad, sino también a los visitantes, integrando al público en el momento y espacio espiritual.



Figura 5: *Plegaria de Chamt*. Cuevas del Sacromonte-Granada 2016. Por: Santiago Espinosa García.
Figura 6: *Vista de la primera oración del Día del Gran Magal (Chamt)*. Cuevas del Sacromonte-Granada 2016. Por: Eréndira Sarahí Pérez Ponce. 2016.

La oración generalmente dura una hora, en idiomas árabe y wolof, mezclandolos constantemente en las recitaciones repetitivas. En la recitación se destaca la frase: la ilaha illallah Muhammadur-Rasulullah (no hay Dios sino Dios y Muhammad es su Profeta), así como también destacaron recitaciones en lengua wolof donde el término Baay Faal se menciona constantemente en la oración. Resultó notable la presencia que desempeña el papel de Imam o sacerdote, que recita primero, para ser respondido por el resto de los fieles. El imán generalmente es la misma persona, aunque la posibilidad de representar la posición de cualquier miembro de la comunidad en un posible sistema de rotación se mantiene

abierta. Al mismo tiempo, algunos visitantes pueden integrarse en el círculo de oración, en un intento de mostrar tolerancia, adaptación e inclusión. Durante el ritual, la atmósfera se vuelve extremadamente relajada, la música de la percusión resulta ser un motivador para la búsqueda del trance personal y comunitario durante las recitaciones, los fieles a menudo alcanzan el trance como meta espiritual; de manera similar, también el público o los visitantes se ven afectados por las constantes vibraciones de las percusiones, las recitaciones y el consumo del café Touba, experimentando sensaciones místicas, introspectivas, o espirituales sin tener la intención de encontrarlas.



Figura 7: Vista alternativa de la primera oración del Día del Gran Magal (Chamt). Cuevas del Sacromonte-Granada 2016. Por: Eréndira Sarahí Pérez Ponce. 2016.

c) *La Finalización*

El Imam marca el pulso del cambio de volumen y tono de voz para que los files o participantes tengan presente que la oración está a punto de concluir y que el tono debe disminuir, el círculo en movimiento comienza a contraerse, hasta que el círculo deja de moverse y permanece estático, acto seguido, todos se posicionan en cuclillas o una rodilla en el suelo para escuchar las palabras finales del Imán, donde generalmente se distinguen y resaltan valores como el perdón, la tolerancia o el respeto. Finalmente, la comunidad procede a lavarse las manos para comenzar la celebración de la cena comunitaria.

4. La Cena

Después de la oración del jueves por la noche, la celebración de la cena comunitaria (*Reer* en idioma Wolof) es la siguiente. En la religión no es extraño vincular los rituales alrededor

de la comida y la bebida, en algunos casos es más un acto simbólico, en otros, con fines sociales y culturales (Peace Corps Senegal 2012, 71). En ambos casos, la cultura (y especialmente en asuntos religiosos) a menudo conecta el acto de comer y beber con ceremonias complejas que responden a las necesidades sociales (Pawlik 2000, 194).

La cena está dirigida a los miembros de la comunidad, así como invitados especiales y visitantes, exponiendo altos niveles de inclusión y confianza de la comunidad Baay Faal del Sacromonte hacia los extraños. Se observaron algunos esfuerzos comunales a la hora de atraer a la gente a cenar independientemente de sus contextos, condiciones sociales, económicas o credo, de manera que todos están invitados a unirse a la cena como una parte importante de la noche (ver figuras 8 y 9). La cena incluye gastronomía vinculada a la identidad y la cultura de África Occidental. Se come con la mano derecha, donde el objetivo es llegar al centro de la bandeja de comida donde se encuentra la carne en la parte superior del plato; consiste en 3 charolas metálicas del tamaño de una pizza familiar cada una. La gastronomía generalmente consiste en platillos tradicionales senegaleses, como cuscús con pollo, arroz con pescado y especias, cebada con pollo, pasta con especias y pollo, y cada bandeja puede alimentar hasta 8 personas (ver figuras 8 y 9). La cena es una celebración inclusiva, rica en intercambio cultural, solidaridad, resiliencia e integración. La comida suele ser siempre diferente y con diferentes sazones, condimentos y sabores, dado que se mantiene un sistema de organización rotacional para la asignación del cocinero de la semana; y por lo tanto, cada plato simboliza una expresión de identidad cultural, perteneciente a diversas áreas dentro de África Occidental, cada una con diferentes métodos culinarios.



Figura 8: *Vista panorámica de la Cena Comunal después de la oración.* Cuevas del Sacromonte-Granada 2016. Por Santiago Espinosa García. 2016.

Figura 9: *Vista panorámica alternativa de la Cena Comunal después de la oración.* Cuevas del Sacromonte-Granada 2016. Por Santiago Espinosa García. 2016.

Fue posible detectar la presencia de algunos visitantes extranjeros o no pertenecientes a la comunidad (ver tabla 7); por lo general, la comunidad explica a los visitantes (en la medida en que su posibilidad lingüística lo permita) lo que hacen, cómo viven, quiénes son, su situación social y cultural como inmigrantes e, incluso, cuentan algunas historias sobre sus familias en Senegal.

Desde un enfoque analítico de la economía de la religión, es interesante notar la presencia del potencial transformador de la religión en un nivel micro local (Eisenstadt 1968). Este término se refiere a la capacidad de legitimar y perseguir (en términos religiosos o ideológicos) el desarrollo de nuevas motivaciones y actividades (económicas y culturales) que no fueron abarcadas por sus impulsos originales al comienzo (Guiso Sapienza y Zingales 2003, 229), y bajo una sociedad globalizada y fracturada; este tipo de intercambios económicos pueden llevarse a cabo con fines comunales, y son relevantes para la comunidad en el sentido en que consideran cuando reciben contribuciones financieras, promoviendo un ciclo en el que pueden llevar a cabo un trabajo social importante, como un *Zakat* (limosna) constante.

La cena, se basa en un sistema de alguna manera económicamente sostenible. Después de la celebración, se solicita la cooperación simbólica y voluntaria a los visitantes, con la excepción de los visitantes con un valor simbólico agregado por su linaje o posición administrativa. Por lo general, generan alrededor de 4 o 5 euros por noche, lo que permite, con esa cantidad, otras cenas o reuniones futuras. Los alimentos, como granos o arroz, se recolectan dentro de la Darah para futuras celebraciones dos veces por semana y también para almacenar suministros en caso de crisis o visitantes inesperados. Del mismo modo, esta cooperación demuestra ser un incentivo para que la comunidad mantenga y continúe celebrando la cena como una parte importante de la noche de oración, por cuestiones de tradición e integración social, la cena representa un importante espacio de socialización, inclusión e intercambio cultural, donde se encuentran presentes varias culturas e identidades expresadas al mismo tiempo. Paralelamente, se desarrolla un puente simbólico de diálogo y conocimiento entre un contexto social y otro, entre una cultura y otra, que simboliza una ventana abierta para el desarrollo y la integración comunitaria.

5. Análisis de Datos Cualitativos y Resultados

Para poder analizar la información cualitativa relevante obtenida sobre el comportamiento y la dinámica interna de la comunidad Baay Faal en cada una de las oraciones registradas (diez oraciones), la información fue sistematizada mediante el uso de un software de análisis de datos cualitativos "TAMS Analyzer". El análisis incluyó una descripción aproximada de la comunidad (ver tablas 8.1 y 8.2), así como también se analizó el material documental obtenido durante las sesiones de oración, como fotografías, audios y videos (ver tabla 9). Este método de sustracción o filtrado de información resultó sumamente útil para obtener datos que no eran visibles a simple vista del investigador, además, fue posible obtener una cantidad extensa de relaciones y resultados de acuerdo con la subordinación y relación de conceptos clave (o códigos), donde se centró la atención en tres enfoques diferentes:

a) Identificar conceptos como *Adaptabilidad*, *Integración*, y *Resiliencia*, que estuvieran relacionados con los códigos de *Confianza* y *Sincretismo* de manera separada (ver tabla 4), manteniendo relaciones interesantes entre sí, donde se desarrolló la siguiente fórmula: *Adaptabilidad*> *Integración*> *Resiliencia*, en donde se manifestó la hipótesis con respecto a que es posible considerar que la adaptabilidad es el código motor principal con respecto a la integración y, a su vez, la integración con respecto a la resiliencia. Esta fórmula enfatiza la identificación de acciones por parte de la comunidad, donde la adaptabilidad se cruza con la integración y, a su vez, con los actos de resiliencia que se persiguen. Esta fórmula muestra la obtención de los puntos de intersección entre cada uno de los tres códigos. Gracias a esta fórmula, fue posible restar y observar la presencia de 51 relaciones entre los conceptos de adaptabilidad, integración y resiliencia, en total durante las visitas a las oraciones.

Paralelamente, se desarrolló otra fórmula: *Confianza*> *Sincretismo*, que muestra los puntos de intersección entre sí, reflejando confianza a través del sincretismo cultural, donde se construye un ciclo que se retroalimenta de forma bilateral y directamente proporcional (mayor confianza , mayor sincretismo y mayor sincretismo permite una mayor confianza). Con la ayuda de esta fórmula, fue posible identificar 56 relaciones en total entre los códigos de confianza y sincretismo, donde la confianza sigue siendo un concepto primario con respecto al sincretismo, y por lo tanto, es posible apoyar la hipótesis de que la confianza permite una mayor presencia cultural sincrética.

En este sentido, por un lado, es posible observar la relación directamente proporcional entre las diversas manifestaciones de adaptabilidad, integración y actitudes de resiliencia en la

comunidad, donde una mayor adaptabilidad apuntará a una mayor integración y mayor resiliencia. Esta comunidad refleja altos niveles de dinámicas resilientes, así como actitudes constantes que reflejan adaptabilidad, integración y cohesión social. Por otro lado, la comunidad refleja a su vez manifestaciones constantes de confianza que preservan las dinámicas del sincretismo cultural (ver tabla 4).

Tabla 4: Adaptabilidad, Integración, Resiliencia - Confianza, Sincretismo.

Plegaria	Adaptabilidad>Integración>Resiliencia	Confianza>Sincretismo
1	7	8
2	1	1
3	5	6
4	4	4
5	1	1
6	3	6
7	17	10
8	4	5
9	5	6
10	4	9
Total	51	56

b) Identificar niveles de conflicto y detonadores de conflictos dentro de la comunidad Baay Faal, con respecto a visitantes durante los períodos de oración (ver tabla 5). El análisis se centró en los niveles de conflicto manifestados en los datos cualitativos obtenidos durante la investigación, desarrollando la fórmula: *Conflicto> Faltas de respeto> Extranjero*, donde se identificaron algunas manifestaciones de conflicto interno con respecto a disputas originadas en su mayoría por faltas de respeto por parte de los visitantes que no pertenecen a la comunidad Baay Faal. Las relaciones entre el conflicto y la falta respeto se pueden apreciar,

principalmente debido a la introducción de teléfonos celulares o cámaras por parte de visitantes a la oración sin el permiso previo otorgado por la comunidad, o bien, por la introducción de bebidas alcohólicas a la Darah durante el momento espiritual. En general, se registraron un total de 8 situaciones de conflicto, relacionadas con la primera fórmula. Por otro lado, se desarrolló la fórmula: *Conflicto*> *Confianza*, donde se identificaron algunas manifestaciones de conflictos originadas por la falta de confianza. Fue posible observar y registrar un total de 9 relaciones entre conflictos y la falta de confianza, especialmente en el caso de solicitar cerveza (en forma de "pagar más tarde").

Los niveles de conflicto, obtenidos por la sustracción de información cualitativa, exponen que los niveles de conflicto son significativamente bajos, y que los conflictos están presentes principalmente provocados por poco respeto y falta de conocimiento por parte de los visitantes no pertenecientes a la comunidad, o bien, desencadenados por miembros de la comunidad que generalmente piden dinero y / o productos en forma de pagaré a futuro. En cualquier caso, la comunidad no registró altos niveles de conflictos internos, aunque los conflictos de confianza con respecto a los conflictos causados por la falta de respeto por parte de algún sujeto externo a la comunidad siguen siendo ligeramente más altos, como podemos ver en la tabla 5:

Tabla 5: Niveles de Conflicto.

Plegaria	Conflicto>Falta de Respeto>Extranjero	Conflicto>Confianza
1	0	0
2	0	0
3	0	0
4	0	2
5	0	0
6	2	2
7	1	3
8	2	0

9	3	2
10	0	0
Total	8	9

c) Identificar la presencia de diferentes identidades y presencia multicultural durante las oraciones (ver tablas 6, 8.1 y 8.2) con el fin de desarrollar las fórmulas: *árabe>transcultural*, *Baay Faal>identidad*, *extranjeros>transcultural*, *rastafari> transcultural*, y *Wolof> Identidad*. En este sentido, fue posible obtener un enfoque intercultural de presencias de identidades y tradiciones inmersas durante el periodo de oración.

Con respecto a esta presencia de identidades y culturas mixtas en la comunidad durante el período de oración, la manifestación de la identidad Baay Faal permaneció con la mayor presencia, con un total de 72 atributos característicos presenciados; seguido por la presencia significativa de culturas y tradiciones ajenas que no pertenecen a la comunidad con un total de 57 manifestaciones (lo que permite dar cuenta del impacto de la cultura del New Age y el impacto de la globalización en la comunidad Baay Faal); seguido por la presencia de la identidad Wolof, con un total de 44 atributos presentados durante las diez oraciones registradas, como es el caso del uso de artesanías de madera, ropa, o el uso de idioma wolof; seguido por la presencia de atributos pertenecientes a la cultura rastafari como la música reggae (Alpha Blondy y Bob Marley), artesanías, uso de accesorios, etc., con un total de 24 atributos observados; y finalmente, la presencia de identidad de adscripción árabe (principalmente marroquí) donde se registró un total de 11 veces durante las oraciones.

Tabla 6: Presencia Cultural Cruzada e Identidades en la Oración.

Plegaria	Árabe> Transcultural	Baay Faal> Identidad	Extranjero> Transcultural	Rastafari> Transcultural	Wolof> Identidad
1	1	8	8	5	5
2	1	10	7	5	2
3	1	3	5	2	4

4	1	2	4	1	3
5	0	3	2	5	2
6	1	3	7	1	3
7	3	16	9	1	12
8	1	4	5	1	5
9	1	6	3	1	5
10	1	17	7	2	15
Total	11	72	57	24	41

El análisis de datos cualitativos permitió elaborar las fórmulas correspondientes a cada caso y dar cuenta de las posibilidades infinitas de combinar códigos entre sí para obtener un enfoque de conformación, funcionamiento social y cultural de la comunidad de Baay Faal a través de dinámicas, hábitos, conflictos internos, identidades y transculturalidad, que pueden ofrecer un enfoque hacia un diagnóstico social y cultural a nivel micro.

6. Presencia y Poder del Público

El Baay Faalismo muestra altos niveles de tolerancia que exponen una perspectiva islámica heterodoxa pluralista, heterogénea e inclusiva, inmersa en un paisaje secular considerando las dinámicas religiosas, así como la combinación e intercambios entre occidente (Diouf 2013, 2) a través de un contexto histórico en el que un contrato social ha reunido a las autoridades religiosas y políticas desde la época colonial; no obstante, el pluralismo pacífico cultural y religioso es un motivo común de orgullo en el Senegal contemporáneo (Smith 2013, 147).

Se observó una amplia diversidad cultural en la comunidad Baay Faal del Sacromonte (ver tabla 7), de manera inicial al percibir música dentro de las cuevas (generalmente Reggae) que a menudo atraen a personas no pertenecientes a la comunidad; sobre todo los jueves por la noche, cuando los visitantes suelen asistir principalmente con la idea errónea de que

se llevará a cabo una "fiesta" africana, con la presencia de música de percusiones; no fue posible encontrar o detectar a nadie que estuviera consciente o supiera lo que estaban presenciando: una oración, un momento espiritual.

El público juega un papel importante en la comunidad Baay Faal por tres razones: a) la presencia multicultural establece un ambiente pacífico para el diálogo, la integración social y el intercambio cultural; b) la presencia del público permite el desarrollo y flujo del intercambio económico comunitario, ya que es posible encontrar a la venta algunas artesanías en madera, cuero y vestimenta típicas de las tradiciones Wolof y Baay Faal, este intercambio económico es vital para la estabilidad económica de la comunidad, permitiendo cierta sostenibilidad a través de su cultura en un esfuerzo por integrarse a un contexto globalizado y exclusivo; c) la presencia de extranjeros (especialmente el género femenino) funciona como un elemento motivador primario para la comunidad, donde se estimula el diálogo, el aprendizaje y la convivencia, esto ha sido posible gracias a la amplia gama de idiomas que se practican en la comunidad (wolof, francés, árabe, español, inglés) que les permite interactuar y construir un espacio para el intercambio cultural y la integración, estos factores también permiten el desarrollo continuo de la identidad y la cultura a través de prácticas religiosas populares.

Al mismo tiempo fue posible detectar conflictos internos con respecto a las reglas de comportamiento (ver tabla 5). A menudo, los visitantes no tienen idea de lo que están presenciando, como consecuencia, a menudo se desencadenan conflictos como llamadas de atención a los visitantes que beben en el perímetro del templo durante la oración, y también algunos conflictos relacionados con el uso de cámaras sin el consentimiento de la comunidad, generalmente asignados a personas que muestran respeto y que previamente han fortalecido algún vínculo de confianza con ellos.

Tabla 7: Presencia del Público y Sincretismo.

Plegaria	Fecha	Europeos Extranjeros	Musulmanes Extranjeros	Españoles	Orientales	América Latina	Total
1	26/05/2016	6	3	5	0	2	16
2	02/06/2016	13	7	8	3	1	32
3	16/06/2016	9	1	7	0	2	19

4	23/06/2016	3	0	2	0	2	7
5	12/07/2016	1	0	1	0	2	4
6	14/07/2016	2	0	0	0	2	4
7	28/07/2016	3	0	0	0	2	5
8	11/08/2016	8	0	1	0	3	12
9	03/11/2016	6	1	15	0	2	24
10	19/11/2016	9	0	5	0	2	16
Total		60	12	44	3	20	139

Fue posible documentar información sobre la presencia del público. Los jueves por la noche, durante el *Chamt*, hay significativamente más visitantes que el martes por la noche, los martes por la noche no se detectó la presencia de visitantes. La oración *Chamt* se realiza con música de percusión (ver tabla 1), mientras que la oración *Samfal* se realiza A Capella. Por un lado, esto significa que el ritual del martes se percibe como un momento más personal o local, que generalmente no se lleva a cabo con constancia (según varias personas locales y la comunidad de Baay Faal, debido a la falta de motivación por la ausencia de la presencia del público y la música). Por otro lado, la oración *Chamt* es más recurrente visitada por fieles y visitantes (ver tabla 7), donde se registró un total de 139 visitantes, de los cuales había un total de 60 europeos, 12 musulmanes extranjeros, 44 españoles, 3 orientales, y 2 latinoamericanos. Esto muestra una superioridad numérica o una mayoría de los visitantes europeos no españoles, seguidos por españoles, latinoamericanos, seguidos por musulmanes extranjeros y finalmente orientales.

Se registró un total de 12 musulmanes no pertenecientes a la comunidad Baay Faal, como turcos, marroquíes y argelinos, donde se estableció un ambiente islámico multicultural mediante la construcción de un diálogo interno y un intercambio cultural; los visitantes musulmanes no estuvieron en ningún momento vinculados a conflictos.

Según las muestras, los niveles de conciencia del evento y respeto mostrados fueron mayores por parte de los visitantes musulmanes; las vicisitudes con algún tipo de conflicto

resultaron ser detonadas principalmente por visitantes europeos. Paralelamente, se presenció otro tipo de público: dos visitantes de Senegal. Primero, la visita del imán de la mezquita Touba; y más tarde, uno de los descendientes de Ahmadou Bamba Mbacke, uno de sus nietos, en el que la comunidad deposita un valor simbólico significativo, estos visitantes desempeñaron un papel motivador mayor que los no musulmanes o las visitantes extranjeras femeninas. Este hecho puede interpretarse argumentando que estos visitantes son importantes para la comunidad Baay Faal, desempeñando el papel de mitos vivos, donde el mito supone un tipo de codificación del orden tradicional de las instituciones y las pautas morales que rigen la conducta de la comunidad; la importancia en torno a estos visitantes se debe a que las prácticas religiosas populares generalmente estimulan los valores sociales comunitarios; y por lo tanto, en la capacidad de sus símbolos para formular una percepción social de la realidad, en la cual tales valores son elementos constitutivos fundamentales. Esta fuerza representa el poder de la imaginación para forjar una imagen de la realidad y asignar valores simbólicos a una presencia significativa en su popular sistema de creencias (Geertz 2003, 122). Ambos invitados especiales de Senegal recibieron atenciones especiales de acuerdo con las posibilidades de cada miembro. Al final de la oración (el invitado especial no participó de manera activa en la oración, permanecieron sentados en una silla especial), ellos (en cada caso) ofrecieron las últimas recitaciones y un sermón final de carácter teológico de adscripción Mourid. Asimismo, durante la cena mantuvieron posiciones privilegiadas, aunque comieron la misma comida que todos y en presencia de visitantes extranjeros invitados a la cena. Estos invitados especiales juegan un papel importante debido a su linaje privilegiado, posición institucional, y relevancia en el marco del sistema clerical local de Senegal, dotado de un valor social y cultural añadido. En ambos casos, el común denominador fue un factor motivacional que permitió la expresión de la identidad Baay Faal, así como la reproducción de tradiciones a través de la religiosidad popular.

7. Conclusiones

Se ha dejado expuesto el enfoque para un diagnóstico social y cultural de la comunidad Baay Faal de Sacromonte, Granada, desde el punto de vista de las relaciones sociales inmersas y la organización interna; así como desde la cultura e identidad, enfocándose en el análisis de oraciones específicas y sobre un espacio espiritual, en donde varias presencias de identidad

y atributos culturales mixtos se manifestaron, a través de un estudio cultural cruzado; así como un acercamiento o aproximación a la práctica religiosa Baay Faal en el sur de España (El Sacromonte de Granada), y la diversidad cultural dentro de las prácticas islámicas místicas contemporáneas.

Los siguientes puntos se consideran sustantivos como consideraciones finales:

a. Mediante el estudio de algunas prácticas religiosas populares y oraciones comunales en particular, fue posible observar, no solo un estado aproximado de la estructura social y cultural de la comunidad Baay Faal del Sacromonte, sino que fue posible identificar algunos patrones donde fue posible medir algunas actitudes de la comunidad, como la construcción y manifestación de identidad, niveles de conflictos, relaciones sociales y rupturas dogmáticas. La complejidad de la información registrada revela un diagnóstico social y cultural aproximado de la comunidad de Baay Faal, donde fue posible inferir la presencia de un entorno multicultural, heterodoxo e inclusivo. Del mismo modo, ha sido posible detectar y medir algunas actitudes y esfuerzos de la comunidad, como la adaptabilidad, la integración, la resiliencia y la confianza. Los resultados reflejan un estado contextual en términos sociales, económicos y culturales de la comunidad de Baay Faal, donde se detectaron fortalezas, debilidades y oportunidades dentro de la comunidad.

b. La identidad cultural de la comunidad Baay Faal en Granada reconoce costumbres y creencias compartidas que la definen como una comunidad se ve a sí misma como distintivo (Peoples 2010, 25), en donde dependiendo de la identidad y los valores étnicos o culturales adjudicados o establecidos, puede ser reconfortante o desconcertante darse cuenta de que la pertenencia étnica es una forma de construcción cultural y, por lo tanto, una división de su propia creación (2010, 37). La identidad cultural permanece en un proceso de construcción permanente y mantiene su propio movimiento y dinamismo, cambiando constantemente y siempre siendo afectada o influenciada por contextos económicos, políticos, sociales, culturales, psicológicos y psiquiátricos presentes (Schoenmakers 2012, 64). El uso del lenguaje wolof expone el deseo de preservar el idioma nativo como un símbolo de compromiso social y cultural, con el objetivo de preservar la identidad (Peoples 2010, 65). En este caso, se observó que la identidad cultural no solo se expone, sino que se reconstruye y reconfigura constantemente a través de atributos culturales que no necesariamente pertenecen a la misma afiliación étnica, tradicional, o cultural, exponiendo así su complejidad social y multiculturalismo. La identidad Baay Faal sigue siendo la base de la construcción

social y la organización interna, presentando un intento por preservar las tradiciones con anclaje territorial, y ajustadas a un contexto social globalizado y exclusivo.

c. Las prácticas religiosas populares Baay Faal en el Sacromonte, vislumbra una ventana hacia el patrimonio cultural inmaterial, considerando que, según la UNESCO, el patrimonio cultural no termina en monumentos y colecciones de objetos; sino que incluye tradiciones o expresiones vivas heredadas de nuestros antepasados y transmitidas a nuestros descendientes, como tradiciones orales, artes escénicas, prácticas sociales, rituales, festividades, conocimientos y prácticas sobre la naturaleza, el universo o el conocimiento y las habilidades para producir productos tradicionales como la artesanía. Así, se remarca la fragilidad de este tipo de patrimonio, con un impacto sustancial, apoyando y alimentando la diversidad cultural, la tolerancia y la equidad, que se han desgastado en un entorno globalizado, y sin embargo construyendo un diálogo intercultural bilateral, o plurilateral, en una sociedad fragmentada. Mientras se reconozca la presencia y el valor social y cultural Baay Faal, así como su impacto y relevancia regional, será posible establecer vínculos más estrechos para la integración y el desarrollo de la comunidad. En un nivel más profundo, el hecho de que haya valores sociales y económicos significativos de esta transmisión de conocimiento, sigue siendo vital para algunos grupos minoritarios y para los grupos sociales principales dentro de un Estado, acentuando su relevancia.

d. El Islam, reconocido y analizado tanto como una religión, como una civilización, ha dejado un legado extremadamente rico y multidiverso en torno a las ciencias y las artes; Ciertamente, continúa reproduciendo y manteniendo un patrimonio social y culturalmente valioso. El Islam, con una creciente presencia e impacto en Europa, el Islam no se practica de la misma manera, cambiando e impregnándose de tradiciones locales, típicas de la ubicación geográfica y bajo un contexto histórico particular, social y cultural. El Islam, entonces, se muestra como una religión multicultural, debido a una amplia diversidad étnica en sus dominios, y en donde se practica el Islam de acuerdo con diversas tradiciones, formando y reconfigurando identidades bajo un entorno globalizado y fragmentado.

e. Europa es un territorio receptor de una sociedad cada vez más multicultural y heterogénea, donde la globalización juega un papel significativo, exponiendo las formas en que las comunicaciones de masas modernas, la migración y otros fenómenos globales interactúan con las condiciones locales (Hylland 2001, 13). La situación de inmigración que experimenta la comunidad Baay Faal, y su exclusión, sigue siendo un factor importante a considerar cuando se aproxima a la dinámica interna del grupo, permitiendo la integración, la

1 (Chamt)	Thursday 26/05/2016	-Touba coffee -Baay Faal Colours (green, yellow, red, black, white)	-Adhan calling with drums. -Wolof drums music during pray -Chaints in wolof. -Wolof cuisine: Dinner (comunal spicy rice with chicken). -Wolof language between each other. -Wolof craft.	-Adhan in arabic -Chaints in arabic -3 wolof-arabic speakers	-Alpha Blondy music before-after the ritual. -Open sympathy for rastafari culture. -Bracelets. -Necklace. -Rasta-Jamaican Jacket. -Ganja use. -Rastafari colours (black, green, yellow, red).	-Nike Tennis -Sport Jerseys -Erasmus -One foreign old man join the ritual	During the ritual, one old foreign man join the circle. (High levels of tolerance and inclusion). *Different islamic praxis: -Ramadan is not celebrated. -No Fast. -Sufi sense of association. -Salat (Chamt/Samfal) calling to pray with drums and/or one voice (la ilaha illallah). -No Salat on friday. -Salat do not point to Mecca (in circle). -Sheikh Ahmadou Bamba as local spiritual leader and guide.
2 (Chamt)	Thursday 02/06/2016	-Touba coffee. -Baay Faal multicolor	-Adhan calling with drums. -Wolof drums music	-Adhan in arabic. -Quran recitation in arabic on tv before	-Bracelets -Necklace	-Tennis -Sport	One of the participants from Senegal in the circle ritual deliver to a foreign girl student of Erasmus (probably) a bag
		Djellabas	during pray. -Chaints in wolof.	ritual at Malik's cave. -Chaints in	-Rasta Music	Jerseys -Erasmus	of cannabis. Cannabis could be seen as a symbolic bridge to social interaction and integration, in order to people can approach to their

			<ul style="list-style-type: none"> -No dinner. -Wolof language between each other. -Wolof craft. 	<ul style="list-style-type: none"> Arabic. -3 wolof arabic speakers. -7 arab fellowship watching the ritual. 	<ul style="list-style-type: none"> -Ganja use -Rastafari colours (black, green, yellow, red) 	<ul style="list-style-type: none"> -Cannabis delivery to Erasmus girl 	<ul style="list-style-type: none"> culture and marking their presence. Community sustainability through academic exchange and cultural tourism.
<p>3</p> <p>(Ramadán Month: 6-30 June).</p> <p>(Chamt)</p>	<p>Thursday 16/06/2016</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Touba coffee -Baay Faal multicolor Djilabas 	<ul style="list-style-type: none"> -Adhan calling with drums. -Wolof drums music during pray. -Chaints in wolof. -Wolof cuisine: Dinner (comunal spicy rice with fish). -Wolof language between each other. -Wolof craft. 	<ul style="list-style-type: none"> -Adhan in arabic. -Chaints in arabic. -3 wolof arabic speakers. -Moroccan guy, friend of the community (Asaf). 	<ul style="list-style-type: none"> -Bracelets -Necklace -Rasta Music -Ganja use -Rastafari colours (black, green, yellow, red) 	<ul style="list-style-type: none"> -Football game on TV over Ritual, started late -Four foreign young girls join to the ritual 	<ul style="list-style-type: none"> Four foreign young girls join to the ritual circle. (High levels of tolerance and inclusion). Rice in the central offer bowl for aid. No Ramadan feast, they don't follow it.
<p>4</p> <p>(St. John's Day).</p> <p>(Under Ramadán)</p>	<p>Thursday 23/06/2016</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Touba coffee -Bayfaal-Ahmadu Bamba art-craft 	<ul style="list-style-type: none"> -Adhan calling with drums. -Wolof drums music during pray. 	<ul style="list-style-type: none"> -Adhan in arabic -Chaints in arabic 	<ul style="list-style-type: none"> -Bracelets -Necklace -Invitation 	<ul style="list-style-type: none"> -Cell phone use in ritual -St. John's Day Over ritual, the performance of the 	<ul style="list-style-type: none"> Today is St. John's Day in Spain. It was an empty Ritual, last 30 min. Long. All the Wolof community went to a festival on the Beach at Málaga.

		-Baay Faal multicolor Djilabas	-Wolof art. -Wolof cuisine: Dinner (comunal spicy couscous with chicken). -Wolof language.	-1 wolof-arabic speaker	for reggae music gathering -Ganja use -Rastafari colours (black, green, yellow, red)	ritual was in some Beach of Granada -Erasmus Presence	Increase of trust and inclusion: Pape gave us the "shirt of the trust", and showed us how to making the fire, and proper recitation lesson. Today was no drums music (so it was more like a Samfal Ritual more than the Chamt Ritual) and there was no central jar this time, ask for economic cooperation at the end. No Ramadan feast.
5 (Samfal)	Tuesday 12/07/2016	-Touba coffee -Baay Faal Colours (green, yellow, red, black, white)	-No drums during Adhan calling. -No music. -No dinner. -Wolof chaints. -Wolof craft.	-Adhan in arabic -Chaints in arabic -1 wolof arabic speaker	-Necklace. -After ritual Malik talked about rastafari in Senegal. -Rasta music- Alpha Blondy. -Rastafari colours (black, green, yellow, red). -Ganja use.	-Instead of the central jar, plastic water bottle -No use of cell phone	Tuesday ritual, there was no music (a capella ritual) and no "performances", just the priest and 2 followers. Malik said that most of his friends prefer to attend to thursday ritual because of the music and to be in touch with erasmus students and foreign people. Nevertheless, tuesday ritual is more pure and local, just for true followers, even though, both rituals of the week are spiritually meaningful for them. There was a hard discusion between Malik and one spanish old guy living in the caves as well, the reason: he has been asking to Malik to borrow him some more

							<p>beers, pay later. Malik say no. The spanish told Malik that he has payed everything before, he stood in defensive position. Malik say that one more beer and that's it. No performances true devotion and trance.</p> <p>We gave back the "shirt of the trust". Pape was pleased.</p>
--	--	--	--	--	--	--	--

Tabla 8.2: Sincretismo y Presencias Culturales Cruzadas en Cada Oración [6-10]

Prayer	Date	Mouride- Baay Faal Presence	Wolof Presence	Arab Presence	Rastafari Presence	Foreign Presence	Observations and Field Notes
6 (Chamt)	Thursday 14/07/2016	<p>-Touba Imán Visit and Sermon</p> <p>-Touba coffee</p> <p>-Ritual chaints Baay Faal Word</p> <p>-Baay Faal multicolor Djilaba</p>	<p>-Adhan calling with drums</p> <p>-Wolof drums music during pray</p> <p>-Chaints and sermon in wolof</p> <p>-Wolof cuisine: Dinner (comunal spicy pasta strings with chicken)</p>	<p>-Adhan in arabic</p> <p>-Chaints in arabic</p> <p>-2 wolof arabic speakers</p>	<p>-Rasta music after and before ritual</p> <p>-Rastafari colours (black, green, yellow, red)</p> <p>-Ganja use</p>	<p>Only 4 foreign expectations including myself, other local mexican living in the caves and 2 germans</p>	<p>Special Night. Visit of a Touba Mosque Imán. Community shows a lot of respect for him.</p> <p>The imam does not take part on the ritual, just supervised it sitted on a special chair. He offered a sermon after the ritual. No invitation for foreign public. The iman shows little respect during the ritual, he was watching his cellphone, taking deep breaths.</p> <p>Even though, his behaviour does not bothered anybody. The community gave him some present. The dinner was celebrated with the presence of the Iman, he invite everybody to sit and dinner with him. He do not ate much. He speak spanish, arabic and wolof, he also talked with me for a while in the dinner telling me that if we go to Touba we will be most welcome there by him.</p> <p>Negative points of the night: a new drunk wolof guy ask me to stop talking with the german kid</p>

			-Wolof craft				(awkward moment), Malik tell me not to worry about that.... But obviously he was not comfortable about that; the other german guy next to me talked a lot during the ritual. Positive points: Malik openly invite me and Sarahi to join the ritual at any moment. Gift to Malik: to gaps and one mexican mayan shirt.
7 (Chamt)	Thursday 28/07/2016	-Touba coffee -Ritual chaints Baay Faal word -Comunal temple	-Adhan calling with drums. -Wolof chaints. -Wolof drums music during pray. -Pre-	-Adhan in arabic -Chaints in arabic -1 wolof arabic speaker	-Rasta rings on Maliks hair -Rasta music -Ganja use	-Only the two of us plus a german woman as foreigners -Invitation to go in to the Darah "the house of all" (main	There was a pre-dinner (carbon Chicken) before the wolof reunion at 8pm (lot of sun), beers and cannabis. We saw the traditional Touba coffee preparation in mortar. Sarahi and I were the only foreign ones in there plus a german middle age woman. Invitation to enter to the main comunal temple named "Darah" or "the house of everybody". The place is being improved.

		(Darah) -Baay Faal multicolor Djilabas	dinner. -Wolof cuisine: Dinner (comunal spicy rice with fish). -Comunal temple (Darah). -Wolof craft.		-Rastafari colours (black, green, yellow, red)	temple)	Wolof popular music. We saw Pape 5 days before wasted and beaten in the street. We feed him with falafel. Today I talked with him, he was shamed and asked for forgiveness because of his behaviour.
--	--	---	--	--	--	---------	---

		-Touba coffee	-Adhan calling with drums.		-Rastafari t-shirt -Rasta earrings		Intense ritual, several parts in wolof language (more than previous ones). Almost all of the public were female, which motivated the group.
--	--	---------------	----------------------------	--	---	--	---

<p>8 (Chamt)</p>	<p>Thursday 11/08/2016</p>	<p>-Ritual chaints Baay Faal word</p> <p>-Ahmadou Bamba mentioned at the end of the ritual</p> <p>-Baay Faal multicolor Djilabas</p>	<p>-Wolof chaints.</p> <p>-Wolof drums music during pray.</p> <p>-Wolof cuisine: Dinner (comunal spicy rice with chicken).</p> <p>-Wolof craft.</p>	<p>-Adhan in arabic</p> <p>-Chaints in arabic</p> <p>-1 wolof arabic speaker</p>	<p>-Rasta hair</p> <p>-Rasta music</p> <p>-Rastafari colours (black, green, yellow, red)</p> <p>-Ganja use</p>	<p>-Cell phones presence</p> <p>-Nike tenis</p> <p>-NBA jersey</p>	<p>After the ritual, everybody went to Malik's cave for relax and drink some beers.</p> <p>There was present the 6 wolof guys and young turist from Ireland, Poland, Spain, Mexico and Argentina.</p> <p>That night was present a falling stars at 1am.</p> <p>After the gathering, most of the wolof guys and the foreigners go to a local bar which is the favourite of the wolof community in Granada.</p> <p>Incident about a french guy who took some pics without the proper permission and respect.</p>
<p>9 (Chamt)</p>	<p>Thursday 03/11/2</p>	<p>-Touba coffee</p>	<p>-Wolof chaints.</p> <p>-Wolof</p>	<p>-Adhan in</p>	<p>-Rastafari Judah Lion t-shirt</p>	<p>-Nike tenis</p>	<p>2 wolof guys conversation about good ways of Islam at Malik's cave. Pape and Malik welcome us warmly after being almost 2 months away in Mexico. One wolof guy puked at Malik's future</p>

	016	<p>-Ritual chants: Baay Faal word</p> <p>-Ahmadu Bamba's collage</p> <p>-Baay Faal multicolor - Adhan calling with drums</p> <p>Djilabas</p>	<p>language.</p> <p>-Wolof drums music during pray.</p> <p>-Wolof cuisine: Dinner (comunal spicy couscous with chicken).</p> <p>-Wolof clothes.</p> <p>-Wolof craft.</p>	<p>arabic</p> <p>-Chaints in arabic</p> <p>-3 wolof arabic speakers</p> <p>-Morocco guy, friend of the community (Asaf)</p>	<p>-Rasta earrings</p> <p>-Rasta hair</p> <p>-Ganja use</p> <p>-Rastafari colours (black, green, yellow, red)</p>	<p>-USA flag pants</p> <p>-15 spanish outsider the temple drinking</p>	<p>garden because of substances mixing. Pape got angry because the ritual started 30 minutes late. Amazing Drummer, he got the trance with almost the rest of the wolof fellowship.</p> <p>Conflict about spanish young group at the ritual because spanish was drinking and smoking inside the Darah, they just called the attention to them, that seems to understand. After all, everyone was invited to dinner and Pape said that thursday's night ritual was also an integration strategy for economic substance through tourism.</p>
10 (Magal Day) Chamt: 3 Samfal: 1	<p>Saturday</p> <p>19/11/2016 (18th day of Safar month in islamic calendar)</p>	<p>-Touba coffee</p> <p>-Ritual chants: Baay Faal word</p> <p>-Magal Day (Ahmadou Bamba's return day from exile in 1910)</p> <p>-Mouride party</p> <p>-2 main priest at the same time</p>	<p>-Adhan calling with drums.</p> <p>-Wolof chants.</p> <p>-Wolof language.</p> <p>-Wolof drums music Turing pray.</p> <p>-Wolof cuisine: a) Meal: lamb liver brochettes, Chicken liver brochettes; b) Pre-Dinner: Chicken with spicy rice; c) Dinner: lamb with spicy rice.</p> <p>-Wolof</p>	<p>-Adhan in arabic</p> <p>-Chaints in arabic</p> <p>-2 wolof arabic speakers</p> <p>-Black Palestine pashmina Arafat</p>	<p>-Rastafari t-shirt</p> <p>-Rasta hair rings</p> <p>-Rasta craft</p> <p>-Rasta hair</p> <p>-Rastafari hat</p> <p>-Rasta music</p>	<p>-Nike tennis</p> <p>-Cell phones</p> <p>-NBA jersey</p> <p>-Militar jacket</p> <p>-Sun glasses</p>	<p>Magal Day (Ahmadou Bamba's celebration return day from exile in 1910).</p> <p>Stories telling about Ahmadou Bamba: he domesticate a lyon, a bull die after he try to run after him. He lead the pacific movement against france colony.</p> <p>One of the invite me to join and convert to Mouride-Islam today.</p> <p>Today took place 3 meals, 3 Chamt Rituals and 1 Samfal Ritual.</p> <p>We got our first Baay Faal art paint by a new Wolof guy (Falou).</p>
			clothes.				

		-Baay Faal multicolor Djilabas	-Wolof craft.		-Rastafari colours (black, green, yellow, red)		
					-Ganja use		

Tabla 9: Material Suplementario Sustantivo Obtenido (Fotografías, Audios, Videos).

<i>Plegaria</i>	<i>Fecha</i>	<i>Fotos</i>	<i>Audios</i>	<i>Videos</i>
1	Jueves 26/05/2016	8 & 9	-	Ritual 1.MOV (por Eréndira Sarahí Pérez Ponce)
2	Jueves 02/06/2016	-	Ritual 2.m4a (por Santiago Espinosa García)	-
3	Jueves 16/06/2016	4 & 5	-	-
4	Jueves 23/06/2016	-	-	-
5	Jueves 12/07/2016	-	Ritual 5.m4a (por Santiago Espinosa García)	-
6	Jueves 14/07/2016	-	Ritual 6.m4a (por Santiago Espinosa García)	-
7	Jueves 28/07/2016	1, 2 & 3	Ritual 7.m4a (por Santiago Espinosa García)	Ritual 7.MOV (por Eréndira Sarahí Pérez Ponce)
8	Jueves 11/08/2016	-	Ritual 8.m4a (por Santiago Espinosa García)	-
9	Jueves 03/11/2016	-	Ritual 9.m4a (por Santiago Espinosa García)	-
10	Sábado 19/11/2016 <i>Gran Magal</i>	6, 7 & 10.	Ritual 10.m4a (por Santiago Espinosa García)	Ritual 10.MOV (por Eréndira Sarahí Pérez Ponce)

BIBLIOGRAFÍA

- Arango, Joaquín. 2016. *Spain: New Emigration Policies needed for an Emerging Diaspora*. Washington: Trasatlantic Council on Migration-Migration Policy Institute. www.migrationpolicy.org
- Babou, Cheikh Anta. 2003. "Educating the Murid: Theory and Practices of Education in Amadu Bamba's Thought." *Journal of Religion in Africa*, 33 (3): 310–327. <http://www.jstor.org/stable/1581852>.
- Barnard, A, and J. Spencer, J eds. 2002. *Encyclopedia of Social and Cultural Anthropology*. London: Routledge-

Taylor & Francis.

- Barry, B. 2000. "Senegambia from the sixteenth to the eighteenth century: evolution of the Wolof, Sereer and Tukuloor." Chap. 10. in *General History of Africa: Africa from the Sixteenth to the Eighteenth Century*, edited by Ogot B.A. Vol 5. California: UNESCO-University of California Press.
- Bosch, Vilá, and Molina, López. 1998. "Los Almorávides" [The Almoravids]. Granada: Universidad de Granada.
- Chittick. 2008. *Sufism: A Short Introduction*. Oxford: Oneworld Publications. ISBN: 9781851685479.
- Coulon, Christian. 1999. "The Grand Magal in Touba: A religious festival of the Mouride brotherhood of Senegal." *African Affairs* 98: 195–210.
- De la Torre, Renée. 2012. "Popular Religion as "In Between" Institutional Religion and Individual Spirituality." *Civitas* 12 (3): 506–521.
- De la Torre, Renée, Gutiérrez Cristina, and Juárez Nahayeilli, eds. 2013. *Popular Variations and Appropriations of Latin American New Age*. México: CIESAS-El Colegio de Jalisco.
- Diouf, Mamadou, ed. 2013. *Tolerance, Democracy, and Sufis in Senegal*. New York: Columbia University Press.
- Domínguez, María Patricia. 2017. *Transversality and Resiliency in the stories of the displaced to the east of the Metropolitan Area of Mexico City*. Saskab Journal, (10). Vienna: Ideaz-Institute: Institute for Intercultural and Comparative Research. <http://www.ideaz-institute.com/sp/CUADERNO10/C101.pdf>
- Eisenstadt, S.N. 1968. *The Protestant Ethic and Modernization: a Comparative View*. New York: Basic Books.
- Fall Ibrahim (2014). *Jazbul Mouride: L'Attirance des Mourides vers le Service des Guides Spirituels*. Drouss: Lecture Numérique Mouridi. <http://www.drouss.org/book/Jazbul+Murid>
- Geertz, Clifford. 2003. *La Interpretación de las Culturas* [The Interpretation of the Cultures]. Barcelona: Gedisa.
- Guiso, Luigi, Sapienza Paola, and Zingales Luigi. 2003. "People's opium? Religion and economic attitudes." *Journal of Monetary Economics* 50: 225–282.
- Hylland, Eriksen. 2001. *Small places, large issues: an introduction to social and cultural anthropology*. Virginia: Pluto Press.
- Karamustafa, Ahmet. 2007. *Sufism, the Formative Period*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Keck, Markus, and Sakdapolrak, Patrick. 2013. "What is Social Resilience? Lessons Learned and Ways Forward." *Erdkunde* 67 (1): 5–19. Bonn: Bonn University. <https://www.erdkunde.uni-bonn.de/>
- Kennedy, Hugh. 1996. *Muslim Spain and Portugal : a political history of al-Andalus*. Longman.
- Massó, Ester. 2012a. "La figura del Marabout: ¿dominación o emancipación en la diáspora migratoria Murid?" [The figure of the Marabout: domination or emancipation in the Murid migratory diaspora?]. *Astrolabio. Revista Internacional de Filosofía* [Astrolabe. International Journal of Philosophy] 13: 287–295.
- 2012b. "Cosmopolitismo Hoy: La Cofradía Murid y la Comunidad Mestiza" [Cosmopolitanism Today: The Murid Brotherhood and the Mestizo Community]. *Intersticios* [Interstices] 6(2): 289–298.
- 2014a. "Baye-Faal in Senegal, Baye-Faal in Lavapiés, Baye-Faal in the Sacromonte Caves: Diasporic Transnationalism of a Sufi Heterodoxy." *The Annual Review of Islam in Africa*. 12(2).
- 2014b. "Islam and gender in the Murid diaspora: postcolonial regard to feminisms and migrations." *Methaodos*, 2 (1): 88–104.
- 2016. "Bayfall diaspora in Spain: Contesting Senegalese Murid Migration." *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 71 (1): 191–214.
- Mbacke, Abdoul. 2009. *Jihad for Peace: Exploring Sheikh Ahmadou Bamba's Philosophy*. Majalis.
- Mbacke, Ahmadou Bamba. 1984. *Masalik al Jinan*. Majalis. En: http://www.kinti.se/mamediarra/downloads/files/Masalik_en_A5_aminta.pdf
- M'Baye, Gueye, and Boahen, Adu. 2000. "African initiatives and resistance in West Africa 1880–1914." Chap. 6 in *General History of Africa: Africa Under Colonial Domination: 1880–1935*. California: UNESCO-University of California Press.
- Opoku, Asare. 2000. "Religion in Africa During the Colonial Era." Chap. 20 in: *General History of Africa: Africa Under Colonial Domination: 1880-1935*. California: UNESCO-University of California Press.
- Pawlik, Kurt, and Rosenzweig, Mark. 2000. *International Handbook of Psychology*. London: Sage Publications.
- Peace Corps Senegal. 2012. *Aay Naa Ci Wolof! Trainee Wolof Manual*. https://www.livelingua.com/peace-corps/Wolof/NEW_WOLOF_BOOK.pdf .
- Peoples, Bailey. 2010. *Humanity: An Introduction to Cultural Anthropology*. Belmont: Wadsworth.
- Sans, Anna. 2015. "Miradas: la celebración del Magal de Touba en Granada" [Looks: the celebration of the Magal of Touba in Granada]. *Radio Africa Magazine*. <http://www.radioafricamagazine.com/miradas-la-celebracion-del-magal-de-touba-en-granada/>
- Sarr, Morocco Bilal. 2009. "La Granada Zirí (1013-1090): Análisis de una Taifa Andalusí" [The Zirí Granada (1013-1090): Analysis of an Andalusian Taifa]. PhD. diss., University of Granada. <https://hera.ugr.es/tesisugr/17951057.pdf>
- Schoenmakers, Hans. 2012. *The Power of Culture: A Short History of Anthropological Theory about Culture and Power*. Netherlands: University of Groningen.

- Smith, Etienne. 2013. "Religious and Cultural Pluralism in Senegal Accommodation Through "Proportional Equidistance?." Chap. 7 in: *Tolerance, Democracy, and Sufis in Senegal*. Edited by Diouf Mamadou. New York: Columbia University Press.
- Stepan, Alfred. 2007. *Rituals of Respect: Sufis and Secularists in Senegal*. New York: Columbia University. <https://www.researchgate.net/publication/228945014>
- UNESCO. *Intangible Cultural Heritage* Home Page. <https://ich.unesco.org/en/what-is-intangible-heritage-00003>.
- Van Gennep, Arnold. 1986. *Los ritos de paso*. Spain: Taurus.
- Windsor, Rudolph. 2003. *From Babylon to Timbuktu: A History of the Ancient Black Races Including the Black Hebrews*. Atlanta: Windsor's Golden Series-Lushena Books.
- Zain, Abdullah. 2009. "Sufis on Parade: The Performance of Black, African, and Muslim Identities." *Journal of the American Academy of Religion*. Oxford: Oxford University Press.